

## 509014-2026 - Mededinging

**Italië – Teletekstdiensten – Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema. Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023.**

**OJ S 140/2026 23/07/2026**

**Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling  
Diensten**

### 1. Koper

---

#### 1.1. Koper

Officiële naam: Museo Nazionale del Cinema & Fondazione Maria Adriana Prolo

E-mail: [gare.museocinema@certopec.it](mailto:gare.museocinema@certopec.it)

Rechtsvorm van de koper: Publiekrechtelijke instelling

Activiteit van de aanbestedende dienst: Recreatie, cultuur en godsdienst

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema. Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023.

Beschrijving: Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema. Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023

Identificatiecode van de procedure: 9353cf52-8cac-4050-8f19-8493d160a761

Interne identificatiecode: a2f5bc2a-85fe-4e93-9113-9be08295298b@1164-G-2389

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

##### 2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 64216300 Teletekstdiensten

##### 2.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Torino (ITC11)

Land: Italië

##### 2.1.3. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 504 254,05 EUR

##### 2.1.4. Algemene informatie

**Rechtsgrondslag:**

Richtlijn 2014/24/EU

## 2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aanbestedingsstuk

## 5. Perceel

---

### 5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema.  
Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023.

Beschrijving: Accordo quadro ex art. 59 D.Lgs. 36/2023 per l'affidamento di servizi di sottotitolazione elettronica e lavorazioni tecniche dei film in occasione dei Festival Torino Film Festival, Lovers Film Festival e Cinemambiente presso il Museo Nazionale del Cinema.  
Procedura aperta di valore superiore alla soglia di cui all'art. 14/1 lett. c) D.Lgs. 36/2023.

Interne identificatiecode: a2f5bc2a-85fe-4e93-9113-9be08295298b@1164-G-2389/LOT-0001

#### 5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 64216300 Teletekstdiensten

#### 5.1.2. Plaats van uitvoering

Onderverdeling land (NUTS): Torino (ITC11)

Land: Italië

#### 5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 4 Jaren

#### 5.1.5. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 504 254,05 EUR

#### 5.1.6. Algemene informatie

##### Vorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): neen

#### 5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

#### 5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aanbestedingsstuk

#### 5.1.11. Aanbestedingsstukken

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://museocinema.tuttogare.it/gare/dettaglio.php?codice=2389>

#### 5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

##### Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://museocinema.tuttogare.it/gare/dettaglio.php?codice=2389>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Italiaans  
Elektronische catalogus: Niet toegestaan  
Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 11/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd  
Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 180 Dagen

**Voorwaarden van het contract:**

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen  
Elektronische facturering: Toegestaan  
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: neen  
Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

**5.1.15. Technieken**

**Raamovereenkomst:**

Raamovereenkomst, zonder hernieuwde oproep tot mededinging  
Maximumaantal deelnemers: 1

**Informatie over het dynamische aankoopstelsel:**

Geen dynamisch aankoopstelsel

**5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie**

Organisatie voor beroepsprocedures: TAR Piemonte  
Informatie over de termijnen voor beroep: Tar Piemonte  
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: Museo Nazionale del Cinema &#8211; Fondazione Maria Adriana Prolo

## 8. Organisaties

---

**8.1. ORG-0001**

Officiële naam: Museo Nazionale del Cinema &#8211; Fondazione Maria Adriana Prolo  
Registratienummer: 06407440012  
Postadres: Via Montebello 22  
Stad: Torino  
Postcode: 10124  
Onderverdeling land (NUTS): Torino (ITC11)  
Land: Italië  
E-mail: [gare.museocinema@certopec.it](mailto:gare.museocinema@certopec.it)  
Telefoon: 011 8138505  
Internetadres: <https://www.museocinema.it/it/bandi-e-procedure-di-gara>

**Rollen van deze organisatie:**

Koper  
Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

**8.1. ORG-0002**

Officiële naam: TAR Piemonte  
Registratienummer: 96574140016  
Stad: Torino  
Postcode: 10121  
Onderverdeling land (NUTS): Torino (ITC11)  
Land: Italië

**Rollen van deze organisatie:**

Organisatie voor beroepsprocedures

## Informatie over een aankondiging

---

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 9353cf52-8cac-4050-8f19-8493d160a761 - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 16

Verzenddatum van de aankondiging: 22/07/2026 11:23:59 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd,  
Midden-Europese zomertijd

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Italiaans

Publicatienummer aankondiging: 509014-2026

Nummer uitgave PB S: 140/2026

Datum van bekendmaking: 23/07/2026